Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

Band: 14 (1938-1939)

Heft: 24

Artikel: Les démonstrations d'armes à l'Exposition nationale

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-710362

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Ideen eines modernen Soldatenerziehers, seine Lehren gelten auch für uns. Es ist schwierig, sie hier in aller Kürze zu skizzieren: Der Offizier als Erzieher muß eine sittlich hervorragende Persönlichkeit sein mit unanfechtbarer Lebensführung. Der junge Wehrmann, der zum Soldaten zu erziehen ist, muß aus Schule und Elternhaus eine nicht zu erschütternde Liebe zu seinem Lande mitbringen. *Die unbedingte Vaterlandsliebe gehört zur Sittlichkeit des modernen Menschen.* Aus diesem Wehrmann, der in die Kaserne einrückt, wird nun der Kämpfer herangebildet in sorgfältiger Erzieherarbeit. *Nicht mit Strafen,* nicht mit grober Behandlung, mit Roheiten aller Art kann man den Wehrmann zum Kämpfer erziehen, der im modernen Kriege nicht versagen wird. Man muß bei der Erziehung des Soldaten, was seinen Charakter und seine geistige Verfassung anbelangt, von der Ehre ausgehen. Wir haben es im Kriege erlebt, daß man bei der Jugend hier am meisten erreicht. Aber auch im vorgeschrittenen Alter wird der Mann stets dem Gebote der Ehre folgen, wenn er unter dem Einfluß starker, sittlich einwandfreier Führerpersönlichkeiten steht. Das Ziel der Erziehung ist die todesverachtende Tapferkeit und der Gehorsam gegenüber dem Führer im Krieg, der für den Wehrmann das Vaterland, den Staat körperlich vertritt. *Das soldatische Führertum beruht auf Verantwortungsfreude, überlegenem Können, unermüdlicher Fürsorge und sittlicher Stärke.* Gehorsam ist die Grundlage der Wehrmacht, Vertrauen die Grundlage des Gehorsams! Diese Sätze gelten für jede Armee, die kriegstauglich sein will. Das Buch von Oberstleutnant Altrichter möchten wir jedem, der sich vom Wesen der soldatischen Erziehung, vom Wesen der Armee und vom Wesen des Soldatentums ein richtiges Bild machen will, angelegentlichst empfehlen.

H. Z.

Les démonstrations d'armes à l'Exposition nationale

Le but de ces démonstrations qui eurent lieu, comme on le sait, avec un plein succès, les 31 juillet, 1, 5 et 6 août, sur l'allmend de Wollishofen, était de montrer à notre peuple les nouvelles armes de nos troupes et leur efficacité.

Il n'est nul besoin d'insister sur le fait que ce but a été atteint au-delà de toute espérance, car tous les profanes qui ont assisté aux exercices de nos divers corps de troupes en ont remporté une impression extrêmement favorable. Il est vrai aussi que tout fût mis en œuvre pour assurer la réussite de ce spectacle d'un genre nouveau, mais combien brûlant d'actualité. C'est également pour nous un réconfort de songer que les nombreux étrangers, présents à ces manifestations, sont retournés dans leur pays respectif avec l'idée, cette fois très nette, que la petite Suisse est aujourd'hui une nation armée, résolue à se défendre et dotée d'un moral à toute épreuve.

Le point culminant de ces démonstrations qui comportaient trois parties bien distinctes, fut sans doute l'attaque d'une compagnie d'infanterie contre un adversaire qui était figuré sur le terrain par des cibles.

Sous la protection du feu d'artillerie et derrière le masque d'un rideau de brouillard artificiel, nos fantassins se lancèrent à l'attaque et enlevèrent la position ennemie, non sans avoir dû au cours de leur avance, soutenue par le feu des armes modernes d'infanterie, mettre le masque pour se protéger des gas ennemis.

Cette démonstration de la puissance offensive de notre infanterie, venant après les exercices de tir avec munition de guerre effectués avec une précision parfaite, produisit une grosse impression sur le public en général et plus particulièrement encore sur les non-initiés aux choses de l'art militaire. Il serait souhaitable que cette manifestation soit répétée encore quelques fois, afin que tout un chacun puisse y assister et se rendre compte que les millions versés à la défense nationale ont été utilisés au mieux des intérêts du pays.

Legenden zu nebenstehenden Bildern

1 Gebirgsartilleristen beim Zusammensetzen der 7,5 cm Gebirgs-Kanone.
Montage d'un canon de montagne de 7,5 cm par des artilleurs de montagne.
Artiglieri da montagna al montaggio di un loro cannone da 7,5 cm.

2 10,5 cm schwere Motorkanonen-Batterie im Feuer.
Bttr. de canons lourds motorisés de 10,5 cm au tir.
Tiro di una batteria pesante motorizzata, di 10,5 cm.

3 Das 34 mm Flabgeschütz der Waffenfabrik Bern in Feuerstellung.
Le canon anti-aérien de 34 mm de la Fabrique d'armes, Berne, en position de tir.
Pezzo controaereo da 34 mm della Fabbrica d'armi di Berna, in posizione di tiro.

4 7,5 cm Flabgeschütz Schneider im Feuer.
Canon anti-aérien de 7,5 cm Schneider au tir.
Pezzo controaereo Schneider di 7,5 cm.

5 Vorführung von Melde- und Sanitätshunden beim Ueberwinden von Hindernissen.
Démonstrations de chiens sanitaires et de chiens de liaison franchissant des obstacles.
I cani di collegamento, e sanità, dimostrano come si supera l'ostacolo.

6 Mitglieder des Militärbrieftaubendienstes Zürich machen die Zuschauer mit dem Wesen und der Verwendung ihrer gefiederten Schützlinge bekannt.
Des membres de la Société militaire colombophile de Zurich démonstrent les capacités et l'utilisation de leurs protégés à plumes.
Addetti al servizio dei colombi viaggiatori, in Zurigo, spiegano agli aspettatori l'addestramento ed impiego dei loro pennuti protetti.

7 Auch der Küchendienst wird dem Publikum in praktischer Art und Weise vorgeführt.
Même le service de cuisine est présenté au public d'une manière pratique.
Anche il servizio di cucina dà dimostrazione al pubblico in modo pratico e teorico.

8 Das 20 mm Flabgeschütz der Waffenfabrik Bern in Feuerstellung.
Le canon anti-aérien de 20 mm de la Fabrique d'armes, Berne, en position de tir.
Pezzo controaereo da 20 mm della Fabbrica d'armi di Berna in posizione di tiro.

9 Gruppe beim Zeltbau.
Groupe de montage de tentes.
Gruppo all'installazione di una tenda.

Phot. K. Egli, Zürich.

Les efforts pour la défense aérienne passive à l'étranger

La menace aérienne et la parade qu'elle a fait surgir continuent d'imposer leur actualité en raison surtout des difficultés et des incertitudes du moment d'où pourraient jaillir — du jour au lendemain — de tragiques événements.

Cependant, si l'on a tout dit, et depuis longtemps, sur la masse de choc, d'emploi immédiat dès l'ouverture des hostilités, que représente l'aviation et sur les dangers qu'elle ferait courir aux belligérants dans une guerre s'attaquant aux choses et aux gens plus encore qu'aux armées, et que condamnent la raison aussi bien que l'humanité, on ne soulignera jamais assez toute la volonté de défense qui anime aujourd'hui les nations, grandes ou petites, ramenées au souci de leur sécurité par le péril aérien.

De nouveaux efforts s'accomplissent chaque jour dans le domaine de la défense passive pour développer par de nouvelles dispositions juridiques ou par d'importantes mesures d'ordre technique l'organisation de la protection des populations civiles envisagée comme une parade à la recrudescence de l'esprit de violence, ce grand perturbateur de la vie internationale que ne sauraient trop dénoncer tous ceux qui, comme nous, croient à la nécessité, pour le salut commun, des valeurs morales et des forces spirituelles contre le déchaînement brutal des forces matérielles.

La défense passive ne s'improvise pas, elle s'organise et ce que l'on peut observer à l'étranger dans ce domaine ne peut nous laisser indifférents, tant il est vrai